

Официални правила на бонус програмата за земеделски производители на Байер КропСайанс Екстра Премиум

## **1. ОБХВАТ НА ПРОГРАМАТА И УСЛОВИЯТА ЗА УЧАСТИЕ**

### **1.1. Организатор и официални правила**

Бонус програмата Екстра Премиум се организира и провежда от „Байер България“ ЕООД - изключителен дистрибутор за Република България на произведените от Bayer CropScience AG продукти за растителна защита, чрез отдел Байер КропСайанс България – с адрес гр. София 1510, ул. Резбарска № 5, наричан по-долу "Организатор на бонус програмата". Участниците в Бонус програмата са длъжни да спазват условията и разпоредбите на изложените официални правила на Бонус програмата. За участието си в тази бонус програма, участникът заявява, че е запознат с правилата на тази бонус програма, и се съгласява да ги спазва.

Официалните Правила са изготвени и ще бъдат публично оповестени, в съответствие с изискванията на приложимия български закон. Организаторът на бонус програмата си запазва правото да допълва или променя Официалните Правила, като промените влизат в сила само след предварителното им оповестяване.

### **1.2. Територия на бонус програмата**

Настоящата бонус програма се отнася само за живеещите в България, с изключение на служителите на Байер КропСайанс България, членовете на техните семейства, техни агенции, консултанти, доставчици и други лица, участващи в организацията на бонус програмата.

### **1.3. Продължителност на бонус програмата**

Бонус програмата Екстра Премиум ще се развива на цикли. Цикъл 1 стартира на 01 Февруари 2010 година. Бонус програмата е ограничена във времето както следва: събирането на бонус точки е в периода от началото на програмата до 30 Юли 2010 година – крайна дата на Цикъл 1 на бонус програмата. Поучените ваучери могат да бъдат използвани в периода след 30 Септември 2010.

За избягване на всяко съмнение след 30 Юли 2010г. опаковки, с отпечатани бонус кодове за Цикъл 1 могат да бъдат предлагани в търговските обекти до изчерпване на количествата, но Организаторът няма да носи отговорност за начисляване на бонус точки и тяхното кредитиране. Организаторът на бонус програмата няма задължение да води кореспонденция във връзка и по повод претенции за получаване на бонус точки, предявени след крайната дата на бонус програмата.

Датите на стартиране и приключване на следващите Цикли се обявяват от Организатора в срок от два месеца преди започване на всеки следващ цикъл.

#### **1.4. Участващи търговски марки и опаковки**

Актуалният списък с включените в бонус програмата продукти може да бъде намерен на сайта на Байер КропСайанс България. Организаторът на бонус програмата си запазва правото да прави промени на приложения списък. Когато организаторът променя параметрите на съществуващите продукти или заличава продукти, промените трябва да бъдат направени не по-късно от два месеца преди влизането им в сила. За всеки следващ Цикъл, Организаторът има право да направи промени на списъка с продукти и техните параметри. Промените не се обявяват предварително, а влизат в сила от датата на тяхното обявяване.

#### **1.5. Условия за участие**

Участниците в бонус програмата Екстра Премиум трябва да са юридически или физически лица, които са навършили 18-годишна възраст към датата на участието си. Те трябва да:

- ✓ притежават едно или повече земеделски стопанства,
- ✓ имат валиден адрес за доставка на територията на България
- ✓ използват продукти за растителна защита на Байер КропСайанс за собствена употреба в собственото си земеделско стопанство или в стопанството което представляват.

Дистрибутори и търговци на едро на продукти за растителна защита, както и активни преподаватели/ научни работници и работещи в сферата на селскостопанското образование и наука по никакъв начин не могат да участват в бонус програмата.

## **2. ВКЛЮЧВАНЕ В БОНУС ПРОГРАМАТА**

### **2.1. Участие в бонус програмата**

Всеки собственик или управител на земеделско стопанство/ кооперация има право да заяви желанието си да участва в бонус програмата на Байер КропСайанс България – Екстра Премиум.

### **2.2. Регистрация за участия в бонус програмата**

Намерението за участие в програмата се изяснява чрез попълване на Регистрационна форма, която може да бъде намерена в електронен вариант на сайта на Байер КропСайанс България, да бъде изпратена по пощата при запитване или предоставена от търговски представител на компанията. Чрез попълване на Регистрационната форма, желаещият декларира, че е запознат с настоящите Общи условия на Бонус програмата и е съгласен с тях. С подписването на Регистрационната форма желаещият се съгласява вписаните в нея или получените в резултат на участието му в Бонус програмата лични данни да бъдат събирани, използвани, съхранявани и обработвани от Байер КропСайанс България единствено за целите на бонус програмата Екстра Премиум.

В случай, че желаещ да се включи в програмата подава неверни данни или попълва непълна или неточна информация, Организаторът на бонус програмата си запазва правото, този участник да не бъде включен в бонус програмата.

### **2.3. Създаване на личен профил и сметка за натрупване на бонус точките**

На всеки одобрен за участие в програмата се издава членска карта „Партньор / Лоялен клиент на Байер КропСайанс България” с уникален осем цифрен код, който е и идентификационен **клиентски номер**.

Участниците, които участват в програмата по пощата получават специален формуляр, който трябва да бъде приложен при изпращане на бонус стикерите и който служи за идентификация. На всеки одобрен за участие в програмата се изпраща договор за партньорство в два екземпляра, единият от които трябва да бъде подписан и изпратен обратно до Байер КропСайанс България, а другият остава за одобрения за участие в програмата участник. След получаване на подписания договор личния профил и сметка за натрупване на бонус точките се активират.

### **2.4. Парола и лични данни**

При одобрена регистрация всеки участник в бонус програмата получава потребителско име и парола. При първия си достъп до личния си профил, участникът в бонус програмата незабавно трябва да смени паролата, получена от Байер КропСайанс с парола, която е известна единствено на него. Потребителските данни позволяват на участника в бонус програмата да преглежда или да променя данните си или, когато е приложимо, да оттегля съгласието си за обработка на тези данни.

Всеки участник в бонус програмата Екстра Премиум е отговорен за недостъпността на потребителските си данни за трети лица, като носи отговорност за всички сделки и други дейности, извършени чрез потребителските му данни. В края на всяка сесия в реално време, участникът в бонус програмата излиза от уебсайта, защитен с парола. В случай че и до степента в която на участника в програмата стане известно, че трети лица злоупотребяват с потребителските му данни, участникът писмено или, в зависимост от случая, по електронната поща уведомява незабавно Организатора на бонус програмата за това. След получаване на известието Организаторът на бонус програмата ще откаже достъп на неправомерно ползващите потребителски данни до зоната, защитена с парола. Достъпът за участника в програмата ще бъде възможен единствено при нова заявка до Байер КропСайанс от страна на участника или при нова регистрация.

### **2.5. Клиентски номер**

Издаденият клиентски номер е уникален и е свързан с калкулирането на натрупаните бонус точки. Той не може да бъде променян или ползван от други участници (регистрирани или нерегистрирани).

Само един участник може да бъде регистриран срещу получен клиентски номер. При установена регистрация на няколко титуляри към една и съща сметка, Организаторът на бонус програмата си запазва правото да ги провери и редуцира.

## **2.6. Бонус Отговорни участници**

По смисъла на настоящите правила „Бонус Отговорни“ участници могат да бъдат само собствениците или управителите на земеделски стопанства или кооперации и регистрирани земеделски производители в съответствие с т.1.4 от настоящите Общи правила. Само тези участници имат право да оторизират техни служители да участват в бонус програмата, като създават допълнителни **под-профили** към основния профил на компанията. Всеки оторизиран служител получава ново потребителско име и парола, с които може да влиза в собствения си профил. „Бонус Отговорният“ участник може по всяко време да направи справка за натрупаните точки от всеки един от оторизираните от него служители.

## **3. СЪБИРАНЕ НА БОНУС ТОЧКИ; БАЛАНС ПО СМЕТКА**

### **3.1. Бонус стикери**

Продуктите на Байер КропСайанс включени в бонус програмата са маркирани със специален бонус стикер. Всеки стикер е защитен със специално фолио. Под защитното фолио на стикера има специален сребърен скрач слой за изтриване, който трябва да бъде отстранен, за да се види съответния бонус код.

Ваше право е да изисквате продуктите, които са включени в бонус програмата да ви бъдат продавани с валиден бонус стикер. Ако при покупка на включен в бонус програмата продукт бонус стикера вече е отстранен или защитното фолио и скрач слоя са премахнати и кода е видим и то той може да е използван и поемате риска да не получите бонус точки. При възникнал такъв проблем, моля свържете се с нас чрез формата ни за контакти или на тел. **02/ 4 910 910**.

### **3.2. Включени в бонус програмата продукти**

Всеки продукт и всяка опаковка носят различен брой бонус точки. Колко точки носи всеки продукт може да бъде проверено в списъка публикуван на официалния сайт на Байер КропСайанс България. Организаторът на бонус програмата си запазва правото да прави промени на приложения списък, като добавя нови продукти, променя параметрите на съществуващите или заличава продукти (това може да бъде свързано с намаляването на бонус точки за даден продукт или изтеглянето на даден продукт от бонус програмата). Промените в списъка за съответния Цикъл трябва да бъдат направени най-малко два месеца преди влизането им в сила, като актуалната информация ще бъде публикувана на официалната интернет страница на компанията. Непреднамерени грешки или фактически неточности в публикувания списък могат да бъдат коригирани без предварително предизвестие, дори това да води до намаляване на бонус точки за дадени продукти, след което Организаторът отбелязва факта на извършването на корекцията за съответния продукт в публикувания списък.

### **3.3. Допълнителни (Екшън) точки**

Организаторът на бонус програмата си запазва правото да въвежда краткосрочни допълнителни промоции за отделни продукти, като предоставя допълнителни бонус точки (Екшън точки). Списъка на продуктите, условията за участие, бонус точките и сроковете на допълнителните промоции ще бъдат обявявани на официалната интернет страница на компанията. Екшън точките могат да бъдат събирани и въвеждани само в рамките на изрично указания срок. С изтичане на определените срокове отпада и възможността за получаване на Екшън точки, ако те не са въведени или изпратени в срок, дори и за продукти, които са били закупени в рамките на бонус промоцията. След изтичане на промоцията, Екшън точките ще бъдат кредитирани - при спазване на разпоредбите - както обикновени бонус точки.

### **3.4. Бонус точки за използване на програми за растителна защита**

Прилагането на цялостни програми за растителна защита носи допълнителни точки. Подробна информация за програмите, продуктите и допълнителните бонус точки можете да намерите на сайта на бонус програмата. Организаторът на бонус програмата си запазва правото да прави промени на приложения списък, като добавя нови продукти, променя параметрите на програмите или заличава продукти (това може да бъде свързано с намаляването на бонус точки за даден продукт или изтеглянето на даден продукт от бонус програмата). Промените в списъка трябва да бъдат направени най-малко два месеца преди влизането им в сила за съответния Цикъл, като актуалната информация ще бъде публикувана на официалната интернет страница на компанията. Непреднамерени грешки или фактически неточности в публикувания списък могат да бъдат коригирани без предварително предизвестие, дори това да води до намаляване на бонус точки за дадени продукти, след което Организаторът отбелязва факта на извършването на корекцията за съответния продукт в публикувания списък.

### **3.5. Въвеждане на бонус кодове**

С въвеждане на потребителско име и парола за достъп всеки участник влиза в личния си профил, където може да въведе уникалния бонус код на продуктите, които е закупил. Всеки участник в бонус програмата е длъжен да съхранява стикерите на всички въведени бонус кодове. Ако при поискване те не бъдат предоставени, по решение на компанията бонус точките могат да бъдат анулирани.

При въвеждане на уникалния код на закупения продукт в личния профил на участника в бонус програмата излиза информация за името на продукта, опаковката, получените бонус точки и левовата им равностойност. При повторно въвеждане на код на втори или повече продукта със същото име и опаковка, точките се натрупват. По всяко време участник в програмата може да направи справка за въведените и отчетени кодове. Участник в програмата може да въвежда неограничен брой кодове на продукти и опаковки.

При участие в програмата по пощата, в комплекта получени при регистрацията материали се съдържат форма за залепяне на стикерите и пликкове за обратна връзка, които могат да бъдат използвани за изпращане на събраните стикери.

### **3.6. Невалидни бонус кодове и отнемане на точки**

Всеки бонус код може да бъде въвеждан само един път с цел получаване на бонус точки. При повторно въвеждане на същия бонус код, той няма да бъде приет и бонус точки няма да бъдат начислявани в сметката. Ако един и същи бонус код бъде въведен повторно от участник с различен потребителски профил, Организаторът на бонус програмата си запазва правото на назначи проверка на притежателите на двете сметки за натрупване на бонус точки, като изиска от тях предоставяне на съответния стикер от съответния продукт. Бонус точките ще бъдат отчетени само в личната сметка на този участник, който може да предостави съответния стикер при проверка. Ако междувременно друг участник е кредитиран с точки за този стикер, неговите точки ще бъдат отнети и сметката му ще бъде намалена.

При регистрацията за участие в бонус програмата всеки участник посочва големината на обработваемите площи, както и отглежданите култури. Бонус точки могат да бъдат начислявани само за продукти използвани според декларираните площи. Декларираните площи култура ограничават количеството продукт/и за който може да се получават точки. Точки се получават по следната формула: декларирана площ култура \* доза на приложение на продукта \* брой разрешени пръскания = разрешено за бонус количество продукт. Участник който въведе код (кодове) на продукт чието количество надвишава препоръките за употреба в съответната култура декларираните площи, няма да получи точките за надвишаващото количество продукт. Ако един и същ бонус код бъде въведен чрез интернет, а съответстващия му бонус стикер бъде изпратен от друг участник по пощата, бонус точките получава участникът, който е изпратил стикерите по пощата. Всички точки събрани от дублиращи се стикери анулирани от сметката на участника попълвал ги в интернет.

### **3.7. Баланс по сметката**

Всеки един участник чрез интернет в бонус програмата Екстра Премиум може да проверява състоянието на своята сметка за натрупване на бонус точки във всеки един момент, като влезе в личния си профил в страницата на бонус програмата в уебсайта на Байер КропСайанс България.

Участниците, които участват в програмата по пощата получават детайлна разпечатка на всички получени бонус кодове, събраните бонус точки и тяхната лява равностойност в края на всеки месец за предходния, през който са изпращали бонус стикери.

## **4. СРОКОВЕ ЗА НАТРУПВАНЕ НА БОНУС ТОЧКИ И ОБРАТНО КРЕДИТИРАНЕ**

### **4.1. Калкулиране на събраните бонус точки**

Цикъл 1 на Бонус програмата Екстра Премиум приключва на 30 Юли 2010.

След тази дата всички събрани бонус точки ще бъдат калкулирани. След крайната дата на бонус програмата възможността за въвеждане на нови бонус кодове ще бъде блокирана и ще бъдат кредитирани само събраните до този момент бонус точки, няма да се обработват писма с пощенско клеймо след 30 юли.

### **4.2. Изпращане на ваучерите**

Ваучери за събраните бонус точки могат да бъдат получени само след края на програмата и след 7 септември до края на годината за първия цикъл. Ваучерите отговарящи на левовата равностойност на събраните бонус точки ще бъдат изпратени до участниците в бонус програмата по пощата на посочения от тях адрес или ще бъдат лично предадени от представител на компанията. Ако участник в програмата желае да промени адреса за доставка, може да направи това чрез формата за контакти на интернет страницата на програмата или на телефон 02/ 4 910 910.

### **4.3. Валидност на получените ваучери**

Ваучерите са валидни до една година от дата на издаването им, отпечатана на тях.

### **4.4. Използване на получените ваучери**

Ваучерите са валидни в редица търговски обекти на територията на цялата страна. Подробен списък с търговските обекти ще бъде публикуван на страницата на компанията и изпратен до всеки един от участниците в програмата заедно с ваучерите.

Ваучерите могат да бъдат използвани за закупуване на разнообразен вид стоки и услуги предлагани в търговските обекти, в които те са валидни. Ако желаната стока или услуга надвишава стойността на получените ваучери участника има възможност да доплати разликата.

### **4.5. Допълнителни разпоредби**

Организаторът на бонус програмата си запазва правото по всяко време да променя или поправя настоящите условия и правила, както и да смени датата на валидност на бонус програмата. В такива случаи предстоящите промени трябва да бъдат оповестени на интернет страницата на компания най-малко два месеца преди въвеждането им. Всеки един участник в бонус програмата също така ще бъде лично уведомен по пощата за предстоящите промени, а при форсмажорни обстоятелства без предизвестие.

## **5. АКТУАЛИЗИРАНЕ НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ И СТАТУТА НА УЧАСТНИКА**

### **5.1. Потвърждаване на въведената информация**

За да се регистрира всеки участник в бонус програмата дава точна информация, като в случай на промяна на тази информация с течение на времето, я актуализира своевременно, но не по късно от 20 дни от настъпване на промяната. Организаторът на бонус програмата си запазва правото по всяко време, особено при отчитане на получените бонус точки, както и при обновяване на личния профил да изисква от участника потвърждаване на въведената информация.

Ако участник в програмата откаже да потвърди обновената информация, Организаторът на бонус програмата си запазва правото да ограничи достъпа на този участник до личната му сметка, както и възможността за събиране и съответно изплащане на бонус точки до изясняване на случая или до получаване на потвърждението.

Ако бъде установено, че участник в бонус програмата актуализирайки личния си профил подава неверни данни, Организаторът на бонус програмата си запазва правото този участник да бъде изключен от участие в бонус програмата, както това е описано в т.6.

### **5.2. Използване на бисквитки (Cookies)**

Така наречената "Бисквитка" ("Cookie") се използва с цел подобряване на работа със сайта, за да можете напълно да използвате неговите възможности. Повечето браузъри са настроени да приемат тези "Cookie" автоматично. В допълнение, Вие можете да дезактивирате тази опция или да промените настройките на Вашия браузър, така че да Ви уведомява всеки път, когато "Cookie" е изпратено към вашия компютър. Можете да отхвърляте и нашите бисквитки "Cookie", но в този случай някои от функциите на нашия сайт могат да станат недостъпни за вас, а някои от страниците могат да не се изобразяват правилно на екрана. Организаторът гарантира, че по никакъв начин не използва "Cookie" за събиране на допълнителни данни за участник.

## **6. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА УЧАСТИЕТО, ИЗКЛЮЧВАНЕ ОТ БОНУС ПРОГРАМА**

### **6.1. Доброволен отказ от участие**

Всеки участник може да се откаже от участие в програмата по всяко време. За целта е необходимо или писмено по пощата да заяви това свое желание или да се свърже с нас чрез формата за контакт или на тел 02/ 4 910 910. В случай на отказ от участие Байер КропСайанс има задължението да заличи всички потребителски данни и други съхранявани данни от системата на програмата, позволяващи идентификацията на участника в момента, в който съответните данни станат ненужни. Въпреки отказа си от участие в програмата, участникът може да се възползва от вече събраните бонус точки и да получи съответстващата им левова равностойност под формата на ваучери след края на съответния цикъл на програмата.

## **6.2. Изключване на участник от бонус програмата**

Организаторът на бонус програмата си запазва правото, по всяко време и без задължение за даване на обяснения, да блокира достъпа до личния профил на даден участник (както е посочено по-долу), особено в случай, че участникът в бонус програмата:

- ✓ използва неверни данни за целите на регистрацията;
- ✓ въвежда кодове на продукти, които не е купувал и използвал лично
- ✓ нарушава настоящите Условия за ползване или не изпълнява задължението си за грижа по отношение на Потребителските данни;
- ✓ нарушава който и да е приложим закон при достъпа си до уебсайта на Байер КропСайанс и използването му; или
- ✓ не е използвал уебсайта на Байер КропСайанс през период по-дълъг от една година.

Веднъж изключен от програмата участник, няма право да подава повторно заявление за регистрация. Всички събрани точки се анулират.

Участниците нямат право да оспорват намаляване броя на точките при нарушение.

## **7. ВРЕМЕННО ЗАКРИВАНЕ НА СМЕТКА**

При възникнало съмнение за нарушения или неспазване на правилата за участие в бонус програмата Екстра Премиум (например повторно въвеждане на бонус кодове, въвеждане на еднакви бонус кодове от участници с различен личен профил, подаване на невярна информация, както и други нередности които са в разрез с настоящата разпоредба и могат да бъдат свързани с евентуален опит за измама), Организаторът на бонус програмата си запазва правото временно да блокира достъпа на участник до личната му сметка, като през този период той няма да има възможност да въвежда бонус кодове и да получава съответните бонус точки. Организаторът на бонус програмата има ангажимента да информира своевременно титуляра на сметката за временното ѝ блокиране. След освобождаване достъпа на участника до личната му сметка, участникът има право да въведе бонус кодове събрани в периода, през който достъпът му е бил блокиран, доколкото бонус кодовете са събрани и въведени в срока на действие на съответния Цикъл.

## **8. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА БОНУС ПРОГРАМА**

Организаторът на бонус програмата има неотменимото право да прекрати едностранно бонус програмата по всяко време, обявявайки това в съответствие с Раздел 1, в случай че настъпят материални злоупотреби, нарушаване на правилата или форсмажорни обстоятелства. В тези случаи на участниците не се дължи компенсация и не се допуска връщане на продукти.

Организаторът, в такъв случай, не носи никаква отговорност за понесени загуби или пропуснати от участниците ползи, резултат от такова прекратяване.

## **9. СЪДЕБНИ СПОРОВЕ**

Всеки потенциален съдебен спор между Организатора на бонус програмата и участниците в същата се решава чрез взаимно споразумение; при невъзможност за постигане на такова, спорът се решава от Софийски районен съд, съответно Софийски градски съд съобразно правилата за родова подсъдност.

## **10. УСЛОВИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ**

Отговорността и задълженията на Байер КропСайанс в случай на грешки и дефекти по отношение на изписването и представянето на информация относно обхвата и характеристиките на бонус програмата се определят съгласно разпоредбите от т. 3 от настоящите Условия за ползване. Бонус програмата е разработена и организирана в съответствие с разпоредбите на Закона за защита на потребителите. Изключва се всякаква допълнителна отговорност от страна на Байер КропСайанс по отношение на участниците в програмата освен в случаите на допуснати нарушения на Закона за защита на потребителите в хода на провеждане на бонус програмата.

## **11. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

Организаторът си запазва правото да прави промени или допълнения към официалните правила на бонус програмата, като те влизат в сила най-рано един месец след като са оповестени.

Участниците могат да правят писмени предложения, които ще бъдат разгледани и при необходимост съответните мерки ще бъдат предприети.

В случай че отделни клаузи на официалните правила се сметнат за неефективни, валидността на останалите разпоредби се запазва. Страните се ангажират чрез взаимно споразумение и спазване на законовите разпоредби да предоговорят неефективните клаузи. Същото важи и за възможни вратички.

Участвайки в тази бонус програма, участниците приемат да се ангажират с тези Официални правила и да спазват техните условия и разпоредби.